



Vivre à

St Jean Pla de Corts



SOMMAIRE

FINANCES.....P.4

VIE MUNICIPALE.....P.6

TRAVAUX.....P.16

MOMENTS FORTS.....P.18

VIE ASSOCIATIVE.....P.20

BRÈVES.....P.24

FESTIVITÉS.....P.26

Le mot du maire



Mes chères concitoyennes, mes chers concitoyens, chers amis,

Avec les premiers rayons de soleil de l'été, notre village bruit de multiples manifestations estivales.

Fêtes, bals, concerts, commémorations, rencontres sportives et culturelles animent agréablement notre quotidien, contribuant au rapprochement dans l'amitié et la convivialité des habitants du village.

Facteur d'épanouissement individuel et collectif et par voie de conséquence de cohésion sociale, ces activités sont souvent le fruit de la volonté d'hommes et de femmes, bénévoles, qui œuvrent avec passion au sein des associations locales.

Des hommes et des femmes qui agissent dans l'intérêt général, au bénéfice de tous, au détriment quelque fois de leur vie professionnelle, de leur vie familiale ou de leurs propres loisirs.

Aussi, sachons leur rendre hommage et leur témoigner toute notre considération en participant nombreux aux diverses manifestations qu'ils nous proposent.

Des manifestations qui contribuent à animer tant notre « vieux village » que les pourtours de notre « centre naturel de loisirs » où baignade et activités multiples ne manquent pas de satisfaire tous ceux qui le fréquentent.

Dès à présent, bonnes vacances à toutes et à tous et pourquoi pas, sur les plages ombragées et verdoyantes de nos plans d'eau.

Avec tout mon dévouement

Bien cordialement.

Robert GARRABÉ
Maire de Saint-Jean Pla de Corts
Vice-président du Conseil Général

Finances

■ BUDGET 2012

Comme l'an passé, nous présentons dans cet article, à côté du budget principal, le budget assainissement compte tenu de la construction en cours de la nouvelle station d'épuration et des sommes importantes qui sont mobilisées à cette occasion.

Montant global du budget principal : 1 795 053 €

- Section de fonctionnement : 1 286 101 €
- Section d'investissement : 508 952 €

Montant global du budget assainissement : 3 524 769 €

- Section de fonctionnement : 255 714 €
- Section d'investissement : 3 269 055 €

Bien entendu, en ce qui concerne le budget principal nous poursuivons notre politique de maîtrise des dépenses de fonctionnement et de l'endettement.

Lorsque la construction de la nouvelle station d'épuration sera achevée nous consacrerons un article au financement de cet important et moderne équipement municipal, réalisé pour les 25 prochaines années.

TAUX DES 3 TAXES EN 2012

	St Jean Pla de Corts (2012)	Taux moyens communaux au niveau départemental (2011) *	Taux moyens communaux au niveau national (2011) *
Taxe d'habitation	11.30 %	24.61 %	23.76 %
Foncier bâti	12.80 %	21.43 %	19.89 %
Foncier non bâti	42.60 %	51.30 %	48.56 %

**Ces taux moyens ont subi par rapport aux années précédentes une augmentation liée à la réforme de la Taxe Professionnelle.*

En dépit d'une légère augmentation, nos taxes se situent très en deçà des moyennes nationales et départementales, bien que la comparaison, compte tenu de ce qui précède, soit difficile.

BUDGET PRINCIPAL

Section de fonctionnement

Charges à caractère général	290 000 €	Produits et services du domaine	20 000 €
Charges de personnel	630 000 €	Impôts et taxes	653 000 €
Charges de gestion courante	160 330 €	Dotations, subventions	285 000 €
Charges financières	87 400 €	Autres produits gestion courante	52 000 €
Charges exceptionnelles, atténuations de produits	6 000 €	Produits exceptionnels	3 330 €
Sous total dépenses réelles	1 173 730 €	Opérations d'ordre	73 942 €
Virement section investissement	100 000 €	Atténuations de charges	20 437 €
Opérations d'ordre	12 371 €	Excédent antérieur reporté	178 392 €
Total des dépenses	1 286 101 €	Total des recettes	1 286 101 €

Section d'investissement

Remboursement d'emprunts	109 950 €	Dotations	63 000 €
Immobilisations corporelles	200 281 €	Subventions	89 000 €
Opérations d'ordre	73 942 €	Opérations d'ordre	12 371 €
Reste à réaliser sur exercice antérieur	124 779 €	Reste à réaliser exercices antérieurs	29 054 €
		Affectation du résultat antérieur	110 000 €
		Vir. section de fonctionnement	100 000 €
		Solde d'exécution reporté	105 527 €
Total des dépenses	508 952 €	Total des recettes	508 952 €

5

BUDGET ASSAINISSEMENT

Section de fonctionnement

Charges à caractère général	24 000 €	Vente de produits	130 000 €
Charges de personnel	17 000 €	Opérations d'ordre	10 663 €
Charges de gestion courante	21 771 €	Excédent antérieur reporté	115 051 €
Charges financières	76 500 €		
Sous total dépenses réelles	139 211 €		
Virement section investissement	90 069 €		
Opérations d'ordre	26 434 €		
Total des dépenses	255 714 €	Total des recettes	255 714 €

Section d'investissement

Remboursement d'emprunts et subvention	622 387 €	Subventions	970 760 €
Immobilisations corporelles	462 531 €	Opérations d'ordre	26 434 €
Opérations d'ordre	10 663 €	Vir. section de fonctionnement	90 069 €
Restes à réaliser 2011	2 173 474 €	Solde d'exécution reporté	1 720 702 €
		Restes à réaliser 2011	461 090 €
Total des dépenses	3 269 055 €	Total des recettes	3 269 055 €

Vie municipale

■ CÉRÉMONIES OFFICIELLES



Les vœux du maire

Robert GARRABÉ, maire Conseiller Général, et les élus ont présenté leurs vœux à l'ensemble des habitants en présence de Madame la Présidente du Conseil Général Hermeline MALHERBE, de Madame la Députée Jacqueline IRLES et de nombreux maires du canton



Journée des déportés

Devoir de mémoire en ce dimanche 29 avril 2012.

Un dépôt de gerbe a marqué le traditionnel hommage rendu aux victimes de la Déportation.

Commémoration du 8 mai 1945
Avec un émouvant hommage rendu aux morts de la Seconde Guerre mondiale par les élèves du CM2 de Mme Armangué.



■ TÉLÉALARME

Le vendredi 18 mai 2012, au centre socio-culturel de notre village a eu lieu l'assemblée générale de l'instance de coordination de gérontologie, canton de Céret, appelée plus communément *Téléalarme*.

Rappelons ce qu'est le service Téléalarme et quel est son but.

Depuis 1983, année de sa création, le Téléalarme est un service de télésurveillance permettant aux personnes âgées de vivre le plus longtemps possible à leur domicile, et en toute sécurité.



En effet, leurs appels émis à partir d'un collier sont réceptionnés 24H/24 et 7J/7 sur une plateforme de surveillance; le dialogue avec le personnel de service se fait en direct grâce à « l'inter phonie ».

Dans un souci de sécurité, mais aussi de fiabilité, la gestion globale des appels a été confiée depuis juillet 2011 à notre partenaire *Delta Sécurité Solutions*, lequel avait déjà en charge le serveur ainsi que la maintenance des émetteurs. Le personnel de l'instance de gérontologie quant à lui, initialise et gère les dossiers et demeure le lien privilégié entre les municipalités, les communautés de communes, et les adhérents ou leurs proches.

Hébergée dans les locaux de la maison de retraite publique de Céret, l'instance de gérontologie présidée par Robert GARRABE, Maire de Saint-Jean-Pla-de-Corts, et Conseiller Général, connaît un développement régulier.

En effet, à ce jour, elle accueille 751 adhérents, fonctionne par convention avec 43 communes indépendantes, et 2 communautés de communes : celle du Vallespir, et celle des Aspres.

La volonté des élus étant de conjuguer sécurité et solidarité, les tarifs appliqués restent en deçà de ceux pratiqués dans le privé, et sont accessibles à tous.

**Pour toute information sur les téléalarmes contactez le service au
04 68 87 13 10.**

Pour toute demande de téléalarmes il convient de se rendre dans sa mairie pour l'obtention et le dépôt du dossier.

Vie municipale

6ème salon de l'outillage

Mis en place par Vallespir Auto Diffusion (VAD) dirigé par Roger WEINLAND et son fils Stéphane ce salon est organisé tous les 2 ans, lorsque celui-ci n'a pas lieu à Paris. Leur but : présenter aux professionnels un outillage «dernier cri».

De nombreux commerciaux détachés par les maisons mères viennent compléter la présentation de l'outillage mis en place par VAD.

Convivialité oblige : apéritif et repas sous chapiteau se partagent entre amis. La visite courtoise de Monsieur Robert GARRABÉ, maire, conseiller général était apprécié dans ce 6ème salon



Embellissement : St-Jeannaises et St-Jeannais ont été nombreux à retirer les plants de bégonias offerts par la municipalité. Gageons que les balcons rougiront de plaisir cet été.



Au plan d'eau le spectacle inhabituel de la glace qui se brise sur les berges gelées le 11 février



avant que n'apparaissent les fleurs printanières le 3 avril...

Bulletin municipal juillet 2012

Saint-Sébastien

L'Harmonie Cérétane a donné le "LA" de la Saint-Sébastien devant un nombreux public.



Office religieux, vide greniers et sardanes complétaient une fête traditionnelle.



rue traverse de la Gare
(pour entrer dans
le Clos St Jean)

Réunion du Clos St-Jean

Afin de garantir la sécurité des résidents du Clos Saint-Jean et améliorer leur cadre de vie, une réunion s'est tenue en mairie. Le nouveau plan de circulation mis en place adopté à l'unanimité des participants donne satisfaction aux usagers.

Expo à Can Vicens

"Bienvenue chez les Khmers"

En présence de R. GARRABÉ, maire de St-Jean, Nathalie et Robert BARRIÈRE ont exposé des photographies de grande qualité prises lors d'un voyage privé au Cambodge. Exposition accueillie par Vincent et Christine PARAYRE dans le typique bar à vins qu'ils exploitent rue de la mairie.



Vie municipale

■ NOUVELLE PLACE DU VILLAGE



Inaugurations

Après un an de travaux, la galerie commerciale trouve son activité. Dans un salon de Coiffure à l'exotisme parfait, Christèle PEREZ, entourée de sa famille et de ses amis, présentait des locaux fonctionnels à une clientèle enthousiaste.

Au cours de cette inauguration le 1er magistrat s'est félicité de revitaliser le commerce local, en le regroupant sur un même site.



Puis est venu le temps à Laurette et Marc de prendre possession de leur outil de travail, un Tabac-Presses avec vue sur la nouvelle place sur fond de Canigó, leur permettant d'accueillir les clients dans des conditions optimales.



Plus récemment, c'est l'épicerie qui a trouvé ses nouveaux locaux. Sous l'enseigne de distribution «VIVAL» les produits de qualité ont trouvé bonne place dans un espace aéré.

Viendra ensuite le transfert de la boulangerie pour une redynamisation efficace.



■ ADIEU MONSIEUR LE PROFESSEUR !!!

Départs à la retraite

Françoise ARMANGUÉ, professeur des écoles et Directrice depuis 1989 à l'Ecole Élémentaire et Dorita GUARDIOLA, également Professeur des écoles et Directrice, depuis 1994 à l'Ecole Maternelle, après des années fructueuses, de bons et loyaux services auprès de plusieurs générations de petits St Jean niais demandent à bénéficier d'un repos mérité



Madame la Directrice Françoise Armangué, à l'écoute de tous les élèves qui lui chantent en chœur une longue et heureuse retraite



■ TROBADA D'AMITIÉ

Entre les aînés St Jeannais et la Gent Gran de FORALLAC. Journée festive pour la délégation menée par Monsieur le Maire et les élus le 12 mai dernier.



Vie municipale

■ LA VIE SCOLAIRE

Remerciement

Un vif remerciement aux deux Directrices qui ont accompagné leurs élèves lors de la cérémonie du 8 mai.

Cross des écoles

Au Cross de la Saint Sébastien, du CP au CM2 chacun a bien couru et mérité son lot de friandises, de médailles et de trophées.



Musiscolies

L'éducation musicale en milieu scolaire est source de voyage et de dépaysement. Aux « musiscolies », une évasion virtuelle, tout en musique et gaieté a fait voyager les élèves autour de la Méditerranée.



Au printemps des Poètes, belles rimes et bons mots ont ravi les spectateurs venus nombreux applaudir les «jeunes poètes en herbe».





Galette des rois

Après avoir dansé et festoyé, les petites têtes couronnées ont posé pour la postérité.

Carnaval

Dans les vieilles ruelles du village, les bambins de l'école maternelle ont formé un joyeux défilé multicolore. Un grand moment festif très applaudi.



La kermesse

Grâce au dynamisme réuni des enseignants et des parents d'élèves, la *Kermesse des Écoles* a été une réussite. La vente de tous les tickets de tombola permettra à nos chers bambins de profiter de sorties pédagogiques et d'achat de nouveaux matériels .

Vie municipale

■ OPAH

OPÉRATION PROGRAMMÉE D'AMÉLIORATION DE L'HABITAT

Depuis le 15 décembre 2012, le dispositif d'amélioration de l'habitat est opérationnel sur le territoire des centres anciens de 6 communes : Céret, Le Boulou, Maureillas, Reynès, Saint-Jean-Pla-de-Corts, et Taillet.

En effet, la Communauté de Communes du Vallespir a entrepris avec l'aide de l'Etat (programme *Habiter Mieux*), l'A.N.A.H. (Agence Nationale de l'Habitat) du Conseil Régional, du Conseil Général et de la C.A.F. (Caisse d'Allocations Familiales) d'offrir les conditions les plus favorables aux propriétaires souhaitant améliorer leurs logements personnels ou locatifs, et de participer ainsi à la requalification des centres anciens.

Ainsi, dans ce cadre, la réalisation des travaux bénéficie de subventions majorées exceptionnelles (50% et plus dans certains cas).

De même s'il s'agit de travaux en faveur des économies d'énergie, ces subventions sont cumulables avec des réductions d'impôts (crédit d'impôt pour les ménages non imposables) et des prêts sans intérêt.

Enfin une aide spécifique de la Communauté de Communes est attribuée pour la mise en valeur des façades, façades qui constituent une part importante du paysage urbain.

En résumé, vous résidez ou bien vous êtes propriétaire d'un immeuble dans un des périmètres concernés des communes membres, vous pouvez bénéficier de subventions, d'une prime supplémentaire et d'exonérations fiscales.

Dans tous les cas :

- Les logements doivent être construits depuis plus de 15 ans
- Des travaux ne doivent pas avoir démarré avant le dépôt de votre dossier auprès des services concernés.

- Les travaux devront être réalisés par des professionnels du bâtiment.

Au total, le montant des concours financiers injectés dans l'opération s'élèvent à près de 1 500 000 € pour l'aide aux travaux, ce qui devrait permettre d'engendrer près de 4 à 5 millions d'€ de travaux et donc de soutien à l'économie locale sur les 3 ans de l'opération.

De plus, outre les aides financières non remboursables, la Communauté de Communes met gratuitement à votre disposition un bureau d'études pour vous informer, vous conseiller sur le plan technique, administratif, financier et fiscal, et vous aider dans vos démarches. Vous souhaitez bénéficier de ces avantages, ou vous désirez en savoir un peu plus, rendez-vous à l'une des permanences d'information, pour Saint-Jean-Pla-de-Corts le premier vendredi du mois le matin en Mairie, ou contactez le bureau d'études Patrimoine Habitat au **04 68 34 34 34**.

Concernant le premier semestre 2012, l'état d'avancement de l'opération fourni par Patrimoine Habitat pour l'ensemble des villages, affiche des résultats positifs : soit 99 contacts effectués, dont 66 dans le périmètre de l'O.P.A.H. , et 33 hors périmètre, pour 36 propriétaires occupants, 25 locatifs, 2 occupants bailleurs, 3 secondaires ou saisonniers.

Ce qui se finalise par 60 logements visités, 13 dossiers logements notifiés dont 7 sur Saint-Jean-Pla-de-Corts, et 12 dossiers façades notifiés.

D'autres négociations sont en cours pour de prochaines interventions.

Durant les vacances d'été (juillet, août) les permanences en Mairie s'arrêteront pour reprendre début septembre, le bureau d'études restera joignable par téléphone.

■ DÉCHETS

COMMENT LES TRAITER ?

En 2009, la Communauté de Communes du Vallespir a opté pour la compétence «*ordures ménagères*», et depuis, elle agit fortement dans les domaines de l'optimisation du service, et de sa valorisation.

Pour ce faire, en 2011, les premières actions : amélioration du service des deux déchetteries (Le Boulou, Céret) compostage individuel, tri sélectif, ont été réalisées, et produisent déjà des résultats efficaces.

Compostage individuel : il consiste à transformer les déchets biodégradables en matière organique destinée à enrichir nos sols.

Mais que peut-on composter ?

Les déchets de la maison : épluchures, fruits, légumes abîmés, restes de repas, marc de café, coquilles d'œufs, cendres de bois, essuie-tout, mouchoirs en papier.

Les déchets du jardin : fanes de légumes, herbe de tonte, feuilles.

Les déchets organiques représentent 30% du contenu de nos poubelles, l'enjeu est donc important et rentable.

Le compostage individuel, c'est facile, écologique et économique, vous pouvez vous procurer des composteurs à 10€ auprès de la Communauté de Communes du Vallespir.

En 2011, 443 composteurs ont été vendus sur le territoire communautaire dont 59 dans notre village.

En partenariat avec le **SYDETOM 66** l'opération compostage individuel se poursuit.

Tri sélectif : il a été mis en place sur l'ensemble des communes (bacs jaunes, distribution de cabas et de sacs poubelles).

Le recyclage des emballages ménagers résiduels (papiers, cartons, plastiques) depuis mai 2011 est passé de 20 kg à 40 kg par an et par habitant.

Soucieuse d'améliorer la gestion du service, la Communauté de Communes souhaite accélérer la démarche du tri sélectif, tout en pratiquant une économie d'énergies.

Aussi a-t-elle fait le choix d'un programme d'installation de colonnes enterrées, et semi-enterrées dont la capacité de stockage permet de réduire la fréquence des tournées pour réduire la consommation d'hydrocarbures ainsi que la production de CO2.

Un plan de localisation a permis d'identifier des points de collectes répartis dans l'ensemble des communes.

Pour notre village, il s'agira de la place des Aires, et de l'avenue des Albères.

Courant 2012, la Communauté de Communes va poursuivre son effort pour optimiser encore le service. Des pistes d'action ont déjà été identifiées : redevance spéciale pour les gros producteurs, passage à une collecte hebdomadaire partout où ce sera possible, et expérimentation d'une collecte de cartons pour les commerçants des centres villes.

Le **SYDETOM 66** souhaite quant à lui, implanter sur tout le territoire communautaire des colonnes aériennes afin de collecter : textiles, linge de maison, chaussures, maroquinerie, propres et secs dans des sacs fermés.

De même, il met à la disposition de tous (mairies et commerces de proximité), des auto-collants *Stop Pub* à apposer sur les boîtes aux lettres qui permettent d'éviter la réception de publicités non adressées.

Enfin si chacun d'entre nous est individuellement amené à faire des efforts dans le cadre des économies d'énergie, du tri des ordures, et dans celui-même de ses achats pour favoriser les produits qui respectent l'environnement, la Communauté de Communes se mobilise pour favoriser la qualité de vie, et développer les actions qui vont dans le sens du développement durable.

Travaux

■ STEP..



Le 27 avril dernier, tous les partenaires du projet : maîtres d'ouvrage, maître d'oeuvre, concepteurs, financeurs ont participé à la pose de la première pierre. Moment symbolique certes, moment fort pour l'importante réalisation liée au futur de la commune.

Ce projet porté par les communes de Saint-Jean-Pla-de-Corts et Maureillas, dont le montant s'élève à 3 753 080 euros

TTC, bénéficie de subventions et sera supporté par les deux communes au prorata des équivalents habitants raccordés, soit au total 5200 habitants. La maîtrise d'oeuvre a été confiée au cabinet *Pure-Environnement*. La réalisation des ouvrages étant confiée respectivement aux entreprises *SOGEA-Sud*, *Fabre-Frères* et *Sol-Frères* pour la mise en place des réseaux et à la Société *GTM-Environnement* pour la construction et la mise en service de la STEP. Ces réalisations d'envergure ont demandé nombre de procédures soumises à la vigilance de nombreux partenaires, un dossier suivi avec compétence par le maire Robert Garrabé et son premier adjoint, Michel Androdias. Ce dernier suivant quasi quotidiennement l'évolution du chantier.

En remplacement de la station initiale devenue obsolète, la future STEP s'inscrit dans le Grenelle de l'Environnement; elle a été conçue pour recevoir tout un nouveau quartier dont fait partie le futur EHPAD (Établissement Hospitalier pour Adulte Dépendant) auquel s'adjoindront séniories et urbanisation.



... ET RÉSEAUX

Élément indissociable de la future station d'épuration, un nouveau réseau de collecte des eaux usées d'une longueur de 4300 mètres (3000 mètres gravitaires, 1300 mètres sous pression) dont les travaux ont débuté, sera réalisé en rives droite et gauche du Tech, ainsi que deux stations de relevage. Une partie de ce réseau franchira le lit du Tech à une profondeur de cinq mètres, dans le respect de normes techniques spécifiques de nature à garantir l'espace naturel en cas d'aléa.



Par ailleurs, l'extension du réseau de distribution d'eau potable nécessaire au fonctionnement de la station d'épuration et à l'alimentation de la future maison de retraite (E.H.P.A.D), se concrétisera par la mise en place de 3050 mètres de canalisations, nécessitant le franchissement en encorbellement des ponts sur le Tech et le Villargeil.

Ce sont ainsi 7350 kilomètres de réseau qui vont être réalisés, afin de répondre au futur développement de notre commune.

Moments forts

GALERIE MARCHANDE : NOUVEAU COEUR DE VILLAGE



Après nombre de semaines d'études et de nombreux mois de travaux, la réalisation de la galerie marchande et de la place sise face à la mairie est en voie d'achèvement.

Ces travaux s'inscrivent dans le cadre de la volonté municipale de consolider le commerce de proximité, de dynamiser la vie du village et d'accroître la cohésion sociale.

St-Jean-Pla-de-Corts est en effet un village en pleine expansion, comme en

témoignent sa croissance démographique, le développement de son tissu économique et de l'ensemble des services rendus à ses habitants.

Une expansion qui se doit toutefois d'être maîtrisée de manière à assurer un développement harmonieux du village.

Autour et à proximité d'une nouvelle place arborée et d'aménagements paysagers, tout habitant de la commune pourra bénéficier de services multiples :

Mairie	Groupe scolaire	Poste
Office du Tourisme	Salle polyvalente	Épicerie
Centre socio-culturel	Coiffeur	Bibliothèque
Tabac presse	Centre médical	Boulangerie pâtisserie
Restaurant	Café - bar	Boucherie charcuterie

Dix places «arrêt minute», ainsi qu'un parking de 50 places attenantes sont mis à la disposition des automobilistes.

D'importants aménagements paysagers de nature à embellir le nouveau «cœur de ville» et un giratoire indispensable pour assurer la sécurité des piétons parachèvent l'ensemble de la réalisation.

Ces importants travaux initiés et conçus par la municipalité sont portés par la Communauté de Communes du Vallespir à laquelle adhère St-Jean-Pla-de-Corts.

Financement de l'opération*	
Communauté de Communes	800 000 €
Conseil Général et Régional	270 000 €
État	240 000 €
État récupération TVA	245 000 €
Commune	60 000 €
Total	1 615 000 €
* Les montants définitifs seront communiqués ultérieurement.	

MAISON DE RETRAITE



Au terme de plus de 4 ans de procédures complexes, l'ensemble des autorisations de l'État et du Conseil Général nécessaires à la construction de la maison de retraite ont enfin été obtenues par la municipalité.

Cet établissement hautement médicalisé qui comportera 82 lits, permettra d'accueillir en priorité les habitants des villages de St-Jean-Pla-de-Corts et de Maureillas.

Le début des travaux est prévu fin 2012 début 2013 pour une ouverture de l'établissement fin du premier semestre 2014.

Nous ne pouvons que nous féliciter de cette réalisation située sur le territoire des communes de St-Jean-Pla-de-Corts et de Maureillas, qui outre les services et les créations d'emplois qu'elle va générer ne manquera pas de doter notre commune d'une grande notoriété.

LES NOUVEAUX LOTISSEMENTS

Près de la future maison de retraite (EHPAD), les premiers «coups de pelles» préfigurent la réalisation du lotissement «Clos de Villargeil».

Deux autres lotissements vont voir le jour et se situeront :

1. «Costa dels Hospitals» 11 parcelles à droite D.115 après le rond-point Saint-Sébastien.
2. «Camí de Conangles» 13 parcelles sur la D.13 à droite sur la route menant à Vivès

L'OFFICE DU TOURISME

La municipalité va se doter d'un office du tourisme - syndicat d'initiative (O.T.S.I.) qui sera géré en régie municipale : un service d'accueil et d'information personnalisé mis à la disposition des nombreux vacanciers qui fréquentent la commune et les territoires voisins.

Vie associative



■ ASSOCIATION DE PÊCHE

Dimanche 3 juin, 88 pêcheurs ont pris place autour du plan d'eau pour «ferrer» la plus grosse truite. François VICENTE et sa prise de 2kg450 et Martin LEPRINCE avec 1kg485 ont terminé premier de leur catégorie : adulte et jeune.

■ COMITÉ D'ANIMATIONS



Le clown Nanard a été l'homme orchestre et le magicien du joyeux carnaval des petits Saint-Jeannais



La 10ème Calçotada a connu l'affluence des grands jours. Les Angelets del Vallespir ont participé aux festivités

■ COMITÉ DES FÊTES

Chantal SOULU et Gérard GOUNY ont été les ambassadeurs de la fête. Après-midi dansants organisés par Edith Verstavel présidente et son équipe de bénévoles.



■ FNACA

Dépôt de gerbe pour honorer la mémoire des combattants tombés en Algérie



Une céramique commémorative du Cinquantenaire offerte au Premier magistrat



■ JOIE ET LOISIRS



Du Marais Poitevin au Puy du Fou... du Canal du Midi vers Madeira, l'association «*Joie et Loisirs*» n'en finit pas de se divertir. Entre temps, lotos, anniversaires, après-midi récréatifs et bientôt kermesse le 4 novembre...
Ils ont la forme nos aînés !



Vie associative



Les petites mains habiles au tricot, à la couture, ou à la broderie ont tenu leur assemblée générale en présence de M. Garrabé. Cette dynamique association présidée par Chantal BEUVRY utilise son savoir-faire pour la réalisation d'ouvrages utiles à la municipalité

■ TRICOT-COUTURE



■ Y ARRIVAREM 66

«*Sur les traces de Jean-Jacques GOLDMAN*». Un chèque de 700 € a été remis par les membres de Lions' Clubs au cours d'une soirée empreinte de convivialité.



■ TAEKWONDO

Un club performant de sagesse et d'harmonie où s'entraînent déjà 25 adhérents, sous l'autorité de leur Maître Pascale Métifeu. Entraînements les mardis et jeudis à l'ancienne salle des fêtes de 18h à 20h30.

■ CAIROU XV



De gauche à droite :
D. Horacio, André OMS, Guilhem GUIRADO,
FanFan le capitaine et Robert GARRABÉ

3ème Tournoi sportif dans la liesse et la convivialité. Vainqueur du tournoi Michel BORG, le *Cairou XV* s'est vu remettre le trophée conjointement par Guilhem Guirado, talonneur de l'USAP et de l'équipe de France, et le Vice-Président du Conseil Général, Robert Garrabé, maire de la commune.

■ TRADITIONS CATALANES



Trobada et Focs de la Sant Joan

Le solstice d'été est un moment unique et privilégié pour faire un pèlerinage sur la montagne sacrée «*El Canigó*».

Des Cortalets au pic, de Batère à St Jean, petits et grands Saint-Jeannais perpétuent la tradition. Allumer le feu !!! pour que vive la Saint-Jean dans notre cité.



PROFESSIONS LIBÉRALES



Etiopathe

BRAZES Huyul
29, Avenue du Canigou
T. : 07 70 74 03 56

Qu'est-ce que l'étiopathie ?

« C'est avant tout un raisonnement ! Elle s'attache à rechercher la cause des phénomènes pathologiques. Son intervention ne se limite pas à éradiquer les symptômes, mais s'attaque directement aux causes, pour les faire disparaître durablement. »

Orthophoniste

ZEITOUN-SOFFRAY Katia
Rue des Ecoles
à partir du 15 septembre 2012

Pédicure : prochainement Place dels Baills

INFORMATIQUE



Création d'une entreprise informa-
tique **Cap2Xai 66**

IZERN Nicolas
2, rue du Presbytère
66490 ST Jean Pla de Corts
Tél : 04 68 21 08 72

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE



Can Caïxal

Dominique vous accueille avec le
sourire, il a acheté le commerce
existant «Boucherie-Charcuterie du
Centre»

11 avenue des Albères
66490 St Jean Pla de Corts
T. 04 68 83 15 67

JARDIN DU SOUVENIR



Construction d'enfeus et mise en place de columbariums au «Jardin du Souvenir»

Afin de répondre aux demandes qui s'expriment, la municipalité prévoit la construction d'enfeus qui seront mis à la vente en 2013.

Des tracés au cimetière permettront également d'acquérir des terrains pour la réalisation privée de caveaux

CENTRE NATUREL DE LOISIRS

Les plans d'eau de la commune jouissent d'une grande notoriété. Durant la période estivale, plus de 1000 personnes arpentent quotidiennement leurs berges verdoyantes.



Au gré des années, les activités qui y sont proposées se sont développées au grand plaisir des habitants du village et des nombreux estivants qui les fréquentent.

Outre la baignade surveillée le «centre de loisirs» propose de multiples activités ludiques et sportives :

- **Fun nautique** : pédalos et oxoons (petits bateaux à moteurs)
- **Aquajump 66** : jeux gonflables sur l'eau
- **Loisirs Parc** : jeux gonflables, trampoline et quad
- **Les Aventuriers de St Jean**, le parcours aventure dans les arbres avec un passage extrême sans plate-forme et la tyrolienne *splash*.



Par ailleurs un restaurant «**La Guinguette du lac**» et un point «restauration rapide»

sont durant la période estivale à la disposition du visiteur.

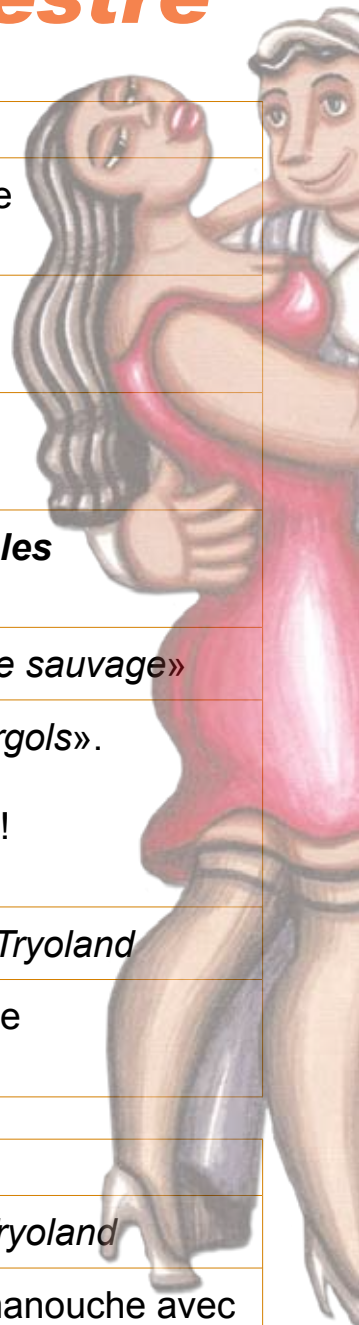
A compter du mois de septembre prochain, le **Téléski nautique**, une nouvelle activité sportive très prisée des jeunes verra le jour au plan d'eau de pêche.

Périodes d'ouverture du téléski : du 01 mai au 31 octobre

Pêche : du 01 novembre au 30 avril

Il est rappelé que l'accès au plan d'eau de baignade est gratuit pour les habitants du village munis d'une «carte» délivrée par la mairie.

Festivités du 2ème Semestre



Juillet

1er	<i>Ballada</i> de sardanes à 17h - Place de la République avec la cobla <i>Principal del Rosselló</i>
04	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h Jazz manouche avec les <i>Swing Home</i>
11	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h avec <i>Rosé Luis Navarro</i>
12	Séance gratuite de cinéma en plein air - Intouchables avec Omar Sy - 21h Place de la République
13	Vernissage à la Galerie du vieux Château « <i>La faune sauvage</i> »
14	11h : Défilé à avec l'harmonie de Bompas « <i>Els Cargols</i> ». Remise de distinctions - Apéritif dansant. 20h : Paella géante , pensez à réserver vos places ! 22h : Bal avec l'orchestre « <i>Galaxy</i> »
18	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h avec <i>Tryoland</i>
25	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h avec le <i>Hot Club de Tordères</i>

Août

1er	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h avec <i>Tryoland</i>
08	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h Jazz manouche avec les <i>Swing Home</i>
15	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h avec la <i>PAYA</i>
22	Cinéma gratuit à 21h - La Vérité si je mens 3* - Place de la République (*sous réserve)
24	Rifle bilingue des <i>Angelets del Vallespir</i> - Place de la République à 21h
25	Inauguration du « <i>nouveau coeur du village</i> » avec les <i>Angelets del Vallespir</i> et l' <i>Harmonie Cérétane</i> . - Repas servi par le Comité d'Animations et mis en musique par l' <i>Orchestre Eden</i>
26	Office religieux - Sardanes à 16h avec cobla <i>Principal del Rosselló</i>
29	Repas-Concert à la <i>Guinguette du Lac</i> à 20h avec le <i>Temps des Noyaux</i>

Bulletin municipal juillet 2012

Septembre

08	Forum des Associations
23	Diada Castellera - Participation de 3 <i>colles</i> : Angelets del Vallespir, Xerits de Olot i Xirois bastonets - Xanquets i Batucada
30	Grand orchestre de Montpellier

Octobre

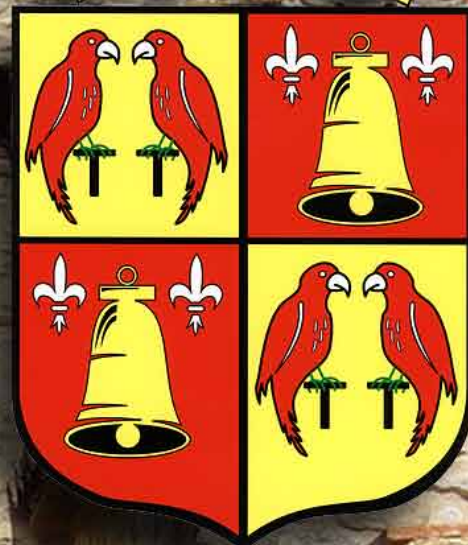
14	Grand orchestre de Montpellier
27	<i>24ème Nit de la Cançó Catalana i de l'Ollada</i> avec la <i>Principal de la Bisbal</i>
30	<i>Automne Musical en Vallespir</i> - Salle polyvalente - Concert de clôture de l'Orchestre symphonique du Conservatoire « Isaac Albéniz » de Girona Avec la participation des musiciens de <i>Mare Nostrum Musicae</i> Direction : Lluís CABALLERIA i BAREIRA Solistes : Christine RIGAUD (soprano) et François RAGOT (violoncelle)

Novembre

04	Grand orchestre de Montpellier Kermesse des Aînés
27	<i>16ème Nuit du Musette</i> avec Fabien VEYRIRAS - Orchestre corrézien.
18	<i>Ballada d'Automne</i> à 15h30 à la salle polyvalente avec la cobla <i>Tres Vents</i>
25	4ème Marché de Noël

Décembre

1er	Concert de musique classique
16	Noël des Aînés offert par la municipalité - Animation par <i>Didier Synthèse Music</i>



Mairie de Saint Jean Pla de Corts

Avenue des Albères

66490 St-Jean-Pla-de-Corts

Tél : 04 68 83 17 64

Fax : 04 68 83 55 87

Courriel : contact@stjeanpladecorts.fr

www.stjeanpladecorts.fr

Une réalisation de l'équipe municipale